

## Fatal Accidente.

Dia Luna dia 9 laat den anochi a ocurrí den cam-pamento di San Nicholas un desgracia fatal na un Americano baw nomber di Carl Warren Hall cu tabata monta un bicicleta y kende a worde tirá di su bicicleta pa un amigo di djé, segun nos ta informá. E amigo ei tabata biniendo den su roadster pa banda di hoeki di mess-hall, unda e desgracia a tumna lugá. Como dos hora despues di a ricibi e golpi fatal, e heridá a pasa pa otro mundo. Nos ta informá cu e cadáver a worde embarcá pa Merca. Paz a sus restos.

## Alerta Policia!!

Nos ta informá cu pa parti di Noord di Santa Cruz, ta reuni cu frecuencia varios homber dedicando nan mes na wegá di placa bao di un mata di dividi; algun bez hasta laat den anochi nan ta usa nan flashlight ora e terrible vicio apodera di nan asina tanto. No ta laga duda cu den e i hungadón aki tin varios tata di familia cu en vez di percurá pa nan jioenan y nan deber sagrado, ta dedicá nan mes na e maldito vicio cu ta corrompé hasta nan alma. Nos ta suplicá nos autoridánan haci un bishita na e lugá ei y duna e culpabelnan nan merecido castigo.

## Trabao di caya cu nunca ta jega na un fin!!

Atróbe nos ta observá nos departamento di O.P. na kibramento di acera y caya, un trabao haci no mucho tempo pasá. Despues di tanto "experimenta" ta di deseá cu e departamentu ei en adelante hasi un trabao bon y "voorgoed" pa e no tin di kibra y repará na cada paso. Aruba no ta produci tanto placa asina pa paga toer e gastonan inútilmente!

## Conversion di Chino

Cu gran pompa nueve chinos a worde bautizá den misa di Santa Teresita na San Nicolas; despues nan a ricibi Santa Comunión y Confirmación y uno, sacramento di Matrimonio. Segun nos ta informá, despues Monsiñor mes a bai duna nan su felicitación na nan cas di New China, unda tur e invitadonan a reuní. Nan ta bina cu ta promé vez cu un caso asina a pasa durante e existencia di nos Vicariato.

## Nuevo Local.

Dia Domingo pa 8 or y mey, e local nobo pa centro católico a habri pa promé vez y despues di discurso pronunciá pa pastoor Zeppenfeldt, Monsiñor Verriet y Pastoor van der Ley, nos por a goza algun pieza ejecutá pa banda di música y tamben un coro di homber a cu canta bonita.

## Feliz Viaje.

Dia Razon a parti pa Curacao, Monsiñor P. I. Verriet, acompañá di su secretario Padre van der Ley na kendenan nos ta deseá un feliz viaje.

## AVISO

Se hace saber a todos los señores accionistas de "El Despertador" que el proximo Domingo, dia 15 del corriente a las 10 a.m. habrá una reunion en el local del Roofgarden en la cual se tratará asuntos de gran importancia. Se suplica una asistencia puntual.

La Directiva.

## OBSEQUIO.

Hemos sido obsequiados por la Agencia General en Curacao de la Compañia Real Holandesa de Vapores con un bello folleto des-

criptivo de la vida y costumbres en nuestra madre patria. Dicho folleto contiene varias fotografias de interesantes paisajes y edificios típicos holandeses. Se titula "Mi viaje a traves de los Países Bajos" y está escrito por el periodista español W. Fernandez Flores.

Muchas gracias por dicho obsequio y oportunamente nos ocuparemos de dicho folleto en nuestras paginas.

## Stadsnieuws

De onderstaande Bestuurspublicatie heeft onze aandacht getrokken:

**Eet meer visch!**  
Visch is een gezond voedsel.  
Steunt deze arubaanse hande

De visschers van de schepen A 3, A 12, A 13, A 24,

A 70, A 11, A 7, A 83, A 93, 98, A 100, en A 91, deelen het geachte publiek van Aruba mede, dat zij hun versche visch per stuk uit de yskast van hun schip verkoopen tegen den prys van f. 0,20 per pond. Lig-plaats oude steiger naby Havenkantoor.

## HOTEL PALACE

Het "Palace Hotel" ter plaatse bestond reeds lang, doch sinds Zondag j.l. is de leiding daarvan in handen van Mevrouw J.A. de Veer overgegaan, die, naar wy mogen aannemen, een goede waarborg is voor een goede "service" en het den gasten zoo prettig mogelijk zal weten te maken.

De linkervleugel is thans geheel ingericht als eetzaal verrassingen. By de opvoene biedt ruimte voor een ring van het blyspel "Om groot aantal menschen. Deze zaal is tevens geschikt

voor vergaderingen en partijen.

De linkervleugel aan den windkant heeft een zestal kamers voor logeergasten. Het middengedeelte van de bar naar het balkon is een gezellige ruimte voor de borrelaars.

Wy willen er niet meer van zeggen en noodigen belangstellenden uit zelf eens een proef uit de keuken c.a. te nemen; zy zullen niet teleurgesteld worden.

Reizigers van Curacao en elders weten waar ze tegen een civiele prys hun tent kunnen opslaan.

## OM 10.000 DOLLARS

door  
T. A. V. E. N. U.

Aruba is een land van geheel ingericht als eetzaal verrassingen. By de opvoene biedt ruimte voor een ring van het blyspel "Om groot aantal menschen. Deze zaal is tevens geschikt

werden ze verrassend veel opgediend, hetgeen ons niet anders dan bly stemde. Voor een goed bezette zaal zetten precies 8,30 uur achter het scherm de spelers en speelsters "Het Wilhelmus" in; direct daarna ging het doek open en was het "Welkom" als een "tableau-vivant", voorgesteld door zest jonge dames, met als achtergrond de levende en frissche kleuren van onze nationale vlag, de eerste verrassing, een geste, die niet zal hebben nagelaten indruk te maken by allen die nationaal denken en voelen.

Dan gaat het spel beginnen. Wy bevinden ons in het kantoor van den heer Ralston (Jan Beaujon), de effectenmakelaar, die zyne compagnons Bennet en Donnelly (Fred. Beaujon en Ernest Croes) by hun binnenkomen op minder vriendelyken toon vraagt waarom zy niet op kantoor zyn in plaats van de bar. Vervolgens ontwikkelt zich tuschen genoemde heeren een gesprek over de vraag of men steeds in zaken en in het leven de waarheid kan zeggen. Bennet meent van wel, want hy vindt, dat de handelingen van zyn collega Ralston niet door den beugel kunnen door aandeelen "kwikzilvermyn" aan den man te brengen, die eigenlyk geen cent waard zyn. De overige heeren deelen zyn meening niet. Daarna verschynt de dochter (Edith Erman) van den effectenmakelaar Ralston ten kantore als Bennet alleen is. Zy heeft 10,000 dollars voor een liefdadigheidsinstelling en verzoekt Bennet, in wien zy veel vertrouwen stelt, dat bedrag voor haar te verduubelen. Vervolgens hooren en zien wy, dat de makelaars, met den huisvriend van Dusen (L. Beaujon) een weddenschap aangaan tegen den "bona fide" compagnon Bennet om 10,000 dollars. Dat is het hoofdthema in het stuk. Bennet moet gedurende 24 uren steeds de volle waarheid zeggen op alle vragen, die hem zullen worden gesteld. Doet hy dat eenmaal niet, dan verliest hy daardoor de weddenschap. Hier staan dus de 10,000 dollars van mejuffrouw Ralston op het spel, die Bennet haar beloofde te zullen verduubelen. Bennet gaat daarom op het gokje in "aus Liebe" voor de dochter van zyn compagnon Ralston en hy doorstaat dien vuurproef. Gedurende de volgende 24 uren doen zich allerlei complicaties voor en nu en dan wordt het Bennet wel wat machtig. Doch ook de tegenparty zou den tyd wel voort willen jagen, wel door de noodzakelyke eerlykheid van Bennet komt zyn medefirmant Ralston in financiele moeilykheden met zyn clienten en in zyn huiselyke narigheid met zyn jaloersche vrouw (Annie Henriquez), want de laatste heeft gehoord dat haar man voor een jonge dame (Hilda de Veer) een sigaret heeft aangestoken in het kantoor. Het tweede en derde bedryf spelen in het landhuis van den heer Ralston, nadat de wedden-



Bebe e chuculati na polvo cu yama  
**MALTCOO**  
y lo bo conservabo semper salud.  
Agente Exclusivo  
S. Q. Oduber  
Maltcoo  
SINCE FOR THE YEARS AHEAD



A caba di jega  
Un lote fresco di e afamado  
**PINEAPPLE JUICE DOLE**  
de venta na tienda di  
Sr. DODO RUIZ  
Sr. MIGUEL LACLÉ  
Sr. JACOBO CROES  
Sr. MARIO ARENDS  
Sr. A. G. ZEPPEFELDT  
Corda cu e ta tonificad y refresca. Tur cas mester usé pa salud.

## ARUBA TRADING CO

ORANJESTAD SAN NICOLAS  
ARTICULOS DE LA MUY CONOCIDA MARCA  
"COLGATE"  
Venta por mayor de todas clases de provisiones importadas directamente de la fabrica  
Cemento - Madera - Planchas de Zinc Corrugadas  
y otros materiales de construccion, Trajes para damas y niños y Ropa interior de seda  
Trajes hechos para caballeros, Camisas, ropa interior B.V.D., Medias Real Silk y calzados Walk-Over  
Neveras Eléctricas a Precios Increibles  
Antes de comprar sus regalos, vengnan a ver las Camaras y películas Zeis, juegos de plumas de fuente marca Sheaffer, Relojes de pulsera y bolsillo de oro y plata, articulos de marfil, y de arte Mexicana, Cristal de Bohemia, Perfumes, Juguetes, Chocolates, Galletas, Tabacos, etc.

## RADIOS GENERAL ELECTRIC DE TODAS ONDAS.

Participamos a los Radio-escuchas que hemos recibido diferentes modelos de estos afamados Radios, é invitamos a todos los interesados a pasar por nuestro establecimiento, donde nos será gustoso hacerles una demostracion, afin de que pueda convencerse de las ventajas que ofrecen estos aparatos.

## WIMCO

WEST INDIA MERCANTILE Co. Ltd.  
Sucursal de Aruba  
situada en la planta baja del nuevo edificio del Sr. Craane en Wilhelminastraat.

Tercero encuentro den ARUBA - CARACAS

5 -- 0
Continuación de e relato di Voetbal di siman pasá.

Diamars atardi nos a goza e ultimo match entre Aruba y Dos Caminos...

mente despues di 7 minutos, nos ta weita nan actie. Sneek ta pasa over na King...

Pa 4 or y mey Dr. J.R. Arends presidente di A.V.B...

Dos Caminos a gana cu e wega aqui un copa mashá...

ARUBA JR. - STANDARD

Scheidsrechter: A. v. Trikt

VELOCITAS - REPUBLIC

2 - 1

Contando di gana sigur y fácilmente Velocitas a bini mashá incompleto, pero Republic a duna prueba cu...

Biaha ta gana asina fácil foi club zwak, y pesei maske contrapartida no ta fuerte...

HOLLANDIA - TRAPPERS

0 - 0

Loque mi a pronosticá hopi dia caba a sali berdad. Trappers a bira un club cu...

Voetbal Aruba - Caracas

Tres dia di voetbal cu wega di mas bonita cu nos a mira te awe hungá na Aruba...

DOS CAMINOS Caracas.

Dia Domingo dia 1 di April a tuma lugar e promer match entre Dos Caminos...

Aruba Voetbal Bond

Competitie-stand per 8 April 1934

Table with 10 columns: Team, G, P, W, L, D, Goals For, Goals Against, Points.

WEDSTRIJD UITSLAGEN

Velocitas - Republik 2 - 0

WEDSTRIJD PROGRAM

voor 15 April

"Sportpark Wilhelmina"

3 p.m.

PAN AM - VALERIA

Scheidsrechter: C. Wolter.

Aruba Voetbal Bond

Competitie-stand per 8 April 1934

Table with 10 columns: Team, G, P, W, L, D, Goals For, Goals Against, Points.

WEDSTRIJD UITSLAGEN

Velocitas - Republik 2 - 0

WEDSTRIJD PROGRAM

voor 15 April

"Sportpark Wilhelmina"

3 p.m.

PAN AM - VALERIA

Scheidsrechter: C. Wolter.

ANUNCIEN EN EL DESPERTADOR

Jenever marca Yabi y Dos Corona. Products afamado di e destileria Blankenheym & Nolet's. Pidi tambe jenever, jenever di sidra y ron na damisjan.

"MARIA" Novela scirbi pa JORGE ISAACS. CAPITULO XIII. Boca tur e melancolia aglobriand tabata bai dunando...

Bebidas Gaseosas de la CURACAO AERATED WATER Co. RIF, CURACAO SIEMPRE SE CONSIGUE DONDE J. A. NIEUW ORANJESTAD SUNDROP.

# Germany - France Austria!

Grave internal problems beset three Key countries of Europe  
By ROGER SHAW

## STAVISKY ROUSES FRANCE

In France there have been widespread disturbances, centering in the temperamental city of Paris. The immediate cause was the Stavisky scandal which took place in Bayonne, a French city of the south. Here a great municipal pawnshop collapsed to the tune of a \$31,000,000 loan to the French public, the scapegoat being a shady French financier "sleeker" named Alexandre Stavisky—who finally killed himself at Chamonix on January 8. Stavisky was born in Russia, but came to France at the age of 14. His father had intended to make a dentist of Alexandre; but the youth took to get-rich-quick schemes with a racketeering success, and was generally surrounded by swarms of beautiful ladies and bodyguards of ex-prize-fighters. Casinos and speculation marts were his chosen resorts, and certain high government officials were suspiciously friendly to the fraudulent "Broadway" genius.

The Bayonne crash involved several French public men in its toils, and popular sentiment was deeply aroused. By the Stavisky tampering with awards and shop bond issues which fleeced the buyers. Insurance companies had invested in Bayonne bonds to their detriment, for the bonds were far higher than the value of the pawnshop deposits. The fraud was unearthed at the end of 1933, and a French "Teapot Dome" scandal developed. At the same time taxes were raised by the unpopular government, and the salaries of the state employees suffered heavy cuts in a governmental effort to balance an unsteady budget. Government-baiting has always been a popular sport in Paris, ky, and the salaries of the state employees suffered heavy cuts in a governmental effort to balance an unsteady budget.

There are two elements in France that dislike the republic—the monarchists and communists. The monarchists number perhaps 10,000 young students and aristocrats with Fascist leanings, who favor a French Kingdom under the Duc de Guise—a royal pretender dwelling generally in Belgium. These monarchist youngsters are quite irresponsible, and have been laughed at by the level-headed citizens of the republic. The lineal successors of the red Communards of 1871, and to the red Communist workers who admire Moscow.

Monarchists and communists (who detest one another) united in their leadership of the Pa-

ris mob against the "corrupt" Chamber. Deputies under Premier Daladier who was forced to resign. Taxpayers, state employees with wage cuts, reds, king's henchman, and professional roughnecks joined in the demonstration against parliament and police because exhausted from street fighting. Many were killed and hundreds were wounded as soldiers fired repeatedly into the bitter crowds and charged them on horseback.

There were no fundamental issues involved, despite the pronouncements of the monarchist and communist leaders, for France is a land of independent peasant proprietors who own their farms and hold government securities. These petty capitalists of the rural departments dislike monarchy and communism equally, and adhere strongly to the liberal principles of the French revolution of 1793. The moderate Radical-Socialist (liberal) party of Herriot and Daladier represents sturdy country citizens who form the backbone of the French nation and believe in liberty, equality, fraternity. French big business is represented by the conservative parties of Tardieu and Reynaud, but they too are thoroughly republican. French whites are anti-Catholic. Dolfus, for all his undoubted pluck, is in an exceedingly precarious position. Should the Nazis triumph in Austria, a brown-shirt Austria would cooperate closely with a brown-shirt Germany—and Austro-German union, based on a common race and language would be virtually established.

On February 12 the socialists rose against Dolfus in Vienna, Graz, Linz, and lesser cities, because of his efforts toward introducing Italian Fascism as a form of government. Hundreds were killed and wounded and tanks, artillery, gas, and barbed wire were utilized in bloody scenes that approximated real war. The socialist mayor of Vienna was arrested, and Austrian socialism was outlawed along with the socialist Vienna city council. Vienna, a model municipality, was at last under the iron thumb of Dolfus, his brutal army, and militaristic Fatherland-Front.

"Affaire Stavisky" has given them a heaven-sent excuse for promoting mass disorders. There have been cabinet changes, and graft investigations appear probable in near future. Anything more radical seems extremely unlikely, despite the spectacular barricades and shootings of the Paris boulevards. "Teapot Dome" led neither to an American monarchy, nor to a Soviet U. S. A. The French republic, dating from the Franco-German War of 1870, has lasted sixty-three years to date. It survived the supreme test of the World War with a maximum of credit. It should surmount the petty "Affaire Stavisky" with perhaps some minor constitutional revision.

down to Italy.

Germany will not attempt forcible annexation, but Nazi propaganda is active in Austria and the frantic little Dolfus is appealing to the League of Nations for anti-German support. His Fatherland-Front totals perhaps 40% of the Austrian people; the Austrian Nazis number another hypothetical 40 per cent; and the socialist proletariat of Vienna is a 20 per cent. The Nazi elements appear to be gaining, although the Dolfus dictatorship holds them down with a steady hand, aided by the Austrian regular army of 30,000 which is fully mobilized.

Dolfuss looks to the Pope and to Fascist Italy for primary guidance, while the Austrian Nazis look to Hitler. The Viennese socialists, mindful of the German trade unions, dislike him; they abominate Dolfus since they are anti-Catholic. Dolfus, for all his undoubted pluck, is in an exceedingly precarious position. Should the Nazis triumph in Austria, a brown-shirt Austria would cooperate closely with a brown-shirt Germany—and Austro-German union, based on a common race and language would be virtually established.

On February 12 the socialists rose against Dolfus in Vienna, Graz, Linz, and lesser cities, because of his efforts toward introducing Italian Fascism as a form of government. Hundreds were killed and wounded and tanks, artillery, gas, and barbed wire were utilized in bloody scenes that approximated real war. The socialist mayor of Vienna was arrested, and Austrian socialism was outlawed along with the socialist Vienna city council. Vienna, a model municipality, was at last under the iron thumb of Dolfus, his brutal army, and militaristic Fatherland-Front.

If you want to increase your business you must advertise and when you are going to advertise, do it in

## El Despertador

# JUVENTUD, AMOR Y FELICIDAD.

Las costumbres libres de nuestra juventud permiten una mejor comprension matrimonial mas estable, asegura el ilustre novelista frances.

Por MAURICIO BEDEL

El contrato de amor en la pareja humana ha de establecerse de ahora en adelante bajo los auspicios de la camaradería. Habrá que darse cuenta de primera intención de qué es lo que significa esto. Ser camarada expresa propiamente que se está en la misma habitación en el sentido militar de la palabra; que se comparten las mismas disciplinas, los mismos riesgos y el mismo alojamiento.

¡Las mismas disciplinas? Sí. Sobre los bancos de las aulas donde se prepara el mismo Bachillerato, donde se traduce al mismo Tácito o donde se derraja la misma Trigonometría L más tarde en la Facultad de Derecho, en el Instituto de Química aplicada, en las aulas de disección de la Facultad de Medicina. ¿Los mismos riesgos? Sí, ciertamente, desde el momento en que lanzados al batallar de la vida se trata de conquistar en ella un puesto solo. ¿La misma habitación? ¡Y por qué no! Yo recuerdo los refugios de montaña donde se comparte por una noche la misma defensa; recuerdo esas partidas de campamento sobre un islote del Océano, donde se tiene por único techo la cornisa de una roca y por toda cubierta un lecho de fina arena.

La camaradería es la cooperación en el placer como en el dolor; en la diversión, como en el trabajo. Es tanto el tenis durante el verano como el invierno río en las jornadas de invierno. Es, antes que nada, la lealtad, la franqueza, la nitidez. Es la palmada amistosa que espada en el momento difícil; es ese magnífico acuerdo que firma una mirada cuando fijas unas en otras las pupilas se emprende entre los dos una tarea que parece difícil, ya se trate de la ascensión a un pico abrupto o se trate del gran viaje de la vida. Existe, ciertamente, la camaradería entre muchachos y muchachas en la Francia de 1933, pero está basada en un contrato de confianza mutua. Se ha querido

dar a esa palabra camarada no se que sentido ambiguo. Las apariencias son engañosas. Es cierto que a los ojos de un observador superficial la familiaridad en las maneras que se manifiestan entre la juventud es bastante desconcertante.

Yo he recibido hace ya algún tiempo la visita de una señora antigua amiga mía que volvía completamente espantada de su veraneo en una playa de moda. Se han acabado las buenas costumbres—exclamaba dejando se caer en un sillón y agitando la mano ante los ojos como para apartar de ellos un visión horrible.

La buena señora pretendía que los trajes de baño estaban faltos de la amplitud necesaria y que las diversiones de la playa a que se entregaban con los bañistas faltaban a la contención y a la modestia y que no resultaba admisible que una muchacha se mostrase orgullosa enseñando a su vecino de arena las espaldas de color bronceado. Me trazó un cuadro, por otra parte bien entonado, de las escenas que le habían conmovido tan vivamente. No quiero recordar sino una, la que excitaba más la indignación de mi amiga. La siguiente:

Por decoración, la playa más suave, la más desnuda. Es la hora en que toda la campaña que circunda el sol está en el meridiano; abrasa la tierra, hace de la sonrisa estrangulada de la complexión. Al sol profundo de los campos de tenis, de las plantaciones dos o tres docenas de yates, de las cumbres montañes humanas se ofrecen desde liberadamente a su abrasado calor. Y allí están tendidos sobre la parrilla, quiero decir sobre el polvo de las conchas cocinados modernos San Lorenzo. Estos mártires parecen ser dichosos, incluso cuando se ven libremente de que no existe un placer mayor que el de superar las marcas en los grados de cocción. Entre ellos, un muchacho y una muchacha a quienes el azar del sacrificio solar ha aproximado desde hace algunos días, espere, que el color de su piel albrá a estrellarse contra un arcanco, el tono del extracto del regadizo; ella, un matiz más discreto, el del pan recién salido del horno.

—Caballero— dice de pronto ella a su compañero—, tiene Ud. unas espaldas formidables—¿quiere dar a entender con que esas espaldas están en el punto de cocción conveniente. Pero la juventud moderna se expresa con formulas breves y expresas.

—Señorita— contesta el compañero a su vez—, yo no he visto nunca piernas tan bronceadas

como las suyas, salvo, tal vez, las de la señorita Josefina Baker.

—¿De verdad?— pregunta la muchacha.— ¿Y que tiene Usted que decir de mis caderas? —¡Oh!— replica el chico—, vaya, lo que es eso... —y sillita ligeramente para expresar su admiración, silbido al cual la muchacha parece de tal manera sensible, que algunos días más tarde mi amiga, cada vez más enfurecida, pudo saber que eran novios.

¡Y ahí tiene usted, cómo se casan!— gritaba, terminando su relato.

—Confesará usted que se trata de una inconveniencia que no tiene nombre. Le repliqué que la decisión, por el contrario me parecía la consecuencia de una admirable salud del cuerpo y del espíritu y que no encontraba en ello sino franqueza y claridad. Que el alma de sus dos personajes me parecía tan llena de sol como la playa sobre la cual se habían conocido.

—En mi tiempo... en mi tiempo. Y en verdad, en su tiempo el amor no tenía este claro rostro con que se le ve en los días presentes. Era aquella en la época de las prácticas tortuosas del flirt y se sabe que el flirt no conducía siempre al matrimonio. Un juego estéril en el que el espíritu desempeñaba un papel en primer plano y jugaba con el corazón que des- trozaba la sensibilidad, no con un golpe brutalmente, sino con un trabajo de destrucción minuciosa que le hacía trizas, con confusiones medio formuladas por impulsos retentidos rápidamente.

—Pero ahora no es por las largas avenidas sombrías por donde de camina la juventud hacia los senderos del amor. Ahora es la estrecha canoa que dará la vuelta al primer movimiento con que uno de los dos ocupantes pretenda dirigirse hacia el otro. Es una motocicletita que irá a estrellarse contra un arcanco, el tono del extracto del regadizo; ella, un matiz más discreto, el del pan recién salido del horno.

—Caballero— dice de pronto ella a su compañero—, tiene Ud. unas espaldas formidables—¿quiere dar a entender con que esas espaldas están en el punto de cocción conveniente. Pero la juventud moderna se expresa con formulas breves y expresas.

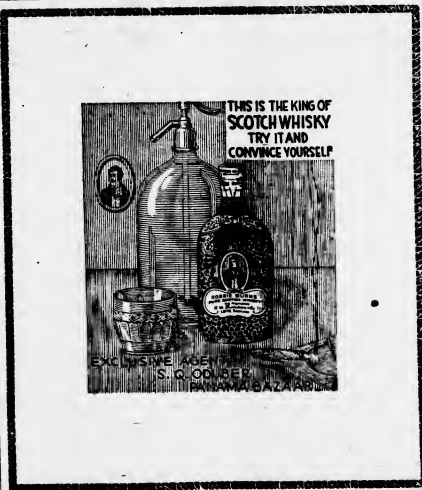
—Señorita— contesta el compañero a su vez—, yo no he visto nunca piernas tan bronceadas

ANUNCIEN EN El Despertador

## AVISO

Tengo el gusto de participar a mis amigos, conocidos y relacionados que me he mudado de Ooststraat a mi nueva casa situada en Wilhelminastraat, donde me tienen como siempre a sus gratas ordenes.

B. J. ARENDS



# ELECTRICITEITBEDRYF ELECTRA

Acabamos de recibir un completo surtido de todas clases de aparatos electricos, los cuales podemos ofrecer a nuestra distinguida clientela a precios sumamente economicos, tales como:

- Lámparas españolas muy artísticas para sala, comedor, dormitorio, oficinas y mesas de noche
- Cocinillas de 1, 2, 3 y cinco hornillas
- Planchas de 4, 6 y 7 libras
- Tostadores de pan y percoladores
- Maquinas para lavar ropa de distintas clases y modelos
- Ventiladores de varios tamaños Maquinas para lavar platos marca Cinderella
- Bombas marca Meyers con sus accesorios Aparatos para cargar baterías
- Rizadores de cable de distintos modelos y muchos otros articulos mas muy utiles en los talleres, oficinas y el hogar.

Haga su compra ahora.

E ta sigui

The best known and most used Brand in South - America and the West Indies.

This is the CEMENT you need for your construction.

Maria a cuminsa respirá cu pues e a reaccioná diciennas libertad y su lippan ta domi: "Ta kiko? Kiko a pabata trata di pronuciá algun sa cumi?" Nos a trata di palabra.. E a move su cabez tranquilizele y cu un acendi de tabata para, cu mi miradsorto di casos asina, estan man fijo den djé: tal vez bleci pa mi tata, tabata permi a primi su mannan un mitimi. Ora cu mi a bise poco di mas. E a habri lenadios, e a cohé mi man ditamente su wovonan como nunciando e ultima palabra y e a fihele den mi, ha cu un gran tristeza.

Despues di e ataque ei e a comprende, pero al fin a keda profundamente trisimi por a tende den di nan te. Pa anochi mi a bolbe mi nombre claramente. Mi miré ora cu etiquet pa e tabata pará, cu mi miradsorto di casos asina, estan man fijo den djé: tal vez bleci pa mi tata, tabata permi a primi su mannan un mitimi. Ora cu mi a bise poco di mas. E a habri lenadios, e a cohé mi man ditamente su wovonan como nunciando e ultima palabra y e a fihele den mi, ha cu un gran tristeza.

Despues di e ataque ei e a comprende, pero al fin a keda profundamente trisimi por a tende den di nan te. Pa anochi mi a bolbe mi nombre claramente. Mi miré ora cu etiquet pa e tabata pará, cu mi miradsorto di casos asina, estan man fijo den djé: tal vez bleci pa mi tata, tabata permi a primi su mannan un mitimi. Ora cu mi a bise poco di mas. E a habri lenadios, e a cohé mi man ditamente su wovonan como nunciando e ultima palabra y e a fihele den mi, ha cu un gran tristeza.

Un instante des-



**ALCOHOLADO BORINQUEN**

ES LA MARCA DEL ALCOHOLADO QUE LE DARÁ A UD. 100% DE GARANTÍA POR SU FORTALEZA ALCOHOLADO Y SU AROMA NATURAL ELABORADO EN PUERTO RICO. PIDA SIEMPRE LA MARCA

**Alcoholado Borinquen**

AL 70% ALCOHOL Y EVITARÁ LOS CATAROS Y GRIPES (VERKOUD) SI SE FRICIONA BIEN CON ESTE MARAVILLOSO ALCOHOLADO QUE SE LLAMA "BORINQUEN" PARA EL BAÑO DE LOS NIÑOS Y DESPUES DE AFEITARSE USE SIEMPRE LA MARCA DE GARANTIA.

**ALCOHOLADO BORINQUEN**

De venta en todas partes de Aruba.



Elegantes y fuertes calzados ingleses para caballeros.  
Elegant and strong English shoes for men.  
Elegante en sterke Engelsche heerenschoenen.

Isidro Geronimo & Co.  
POPULAR STORE

**Gloria Theatre**

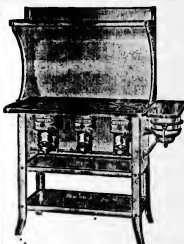
SATURDAY 14th and SUNDAY 15th  
GOLD DIGGERS OF 1933  
with JOAN BLONDELL  
Monday 16th., Tuesday 17th., Wednesday 18th. April  
RIN - TIN - TIN  
Serial Picture with WALTER MILLER  
Thursday April 19th. SKYSCRAPER SOUL  
WARREN WILLIAM & MAUREEN O'SULLIVAN  
Friday April 20 MURDER BY THE CLOCK  
with WILLIAM BOYD - LILIAN TASHMAN  
SATURDAY 21th and SUNDAY Apr. 22th  
COUNSELLOR AT LAW  
with JOHN BARRYMORE

**Royal Theatre**

Saturday 14th and Sunday 15th  
Island Of Lost Souls  
with BELLA LUGOSI - RICHARD ARLEN and  
LEILIA HAIMS  
Monday 16th. - Tuesday 17th.  
GORDEN OF THE GHOST CITY  
Wednesday 18th. SKYSCRAPER SOUL  
Thursday 19th. FAST WORKERS with  
JOHN GILBERT - MAE CLARKE  
Viernes 20 "TODA UNA VIDA" con  
CARMEN LARRABEITI y TONY D'ALGY

**PHOTO JANSEN**

Wilhelminastraat No. 50 ORANJESTAD  
ATELIEROPNAME BY DAG OF AVOND. HUISOPNAMEN, INDUSTRIEOPNAMEN  
VERGROTING. RETOUCHEERWERK AAN PORRETREN EN CRYONS  
RECLAMWERK ETC. ETC. ALZOO SPECIAAL INGERIGHT  
VOOR AMATEURWERK, VLUGGE AFWERKING  
PRIMA MATERIAAL.  
24 HOURS SERVICE



ESTUFAS Y HORNOS DE LA  
MUY CONOCIDA MARCA  
KEROGAS

SIEMPRE EN EXISTENCIA. HAY TAMBIEN UN BUEN  
SURTIDO DE PIEZAS DE REPUESTO. ADEMÁS SE  
PUEDE ENCARGAR CUALQUIER  
ESTUFA DE LA MARCA

**Everite Anchor Premier**

y tambien estufas a presión de aire. Precios módicos.  
TIENDA DE CUBA

Versteet van bid. L.  
schap in het le bedryf in het kantoor is aangegaan. Het stuk dat vlot gespeeld moet worden wil het goed zyn, is door deze beginnelingen "op de planken" uitstekend weergegeven. Er zat "gang" in het spel en wy hopen, dat de heer Jan Beaujon, die de leiding had, ons later weereens zal verrassen met zyn troep, waarvan geen enkel lid "plankenkoorts" vertoonde. Er zouden natuurlyk wel enkele aanmerkingen zyn te maken, doch dat doen wy niet. Geen enkel menschwerk is nu eenmaal volmaakt. Het geheel was goed en dat is het voornaamste. Ook de dames Gala Kwartz, Aug. de Veer & Elsa Henriquez, zoodmede Evert Eman, die kleine rollen vertolkten, deden dat behoorlyk en naar beste vermoegen. Een ieder kende zyn rol en wy brengen gaarne nog eens van deze plaats hulde aan den leider en de spelers. En de derde verrassing van dien avond is, dat wy in den heer O.L.Ponson een tooneelbouwer hebben ontdekt, die alle bewondering afdwingt en waarvan wy in onze goede stad het bestaan niet kenden. De heer Ponson verdient daarvoor alle lof. En nu wy toch over het technische gedeelte aan het schrijven zyn, merken wy gaarne op, dat de tooneelverlichting van den heer J. van Meeteren goed heeft voldaan (de monteur boven gelieve voortaan in de zaal tydens het spel de lichten uit te draaien), terwyl Mevrouw de Veer prima griemwerk heeft geleverd. Dr. Moulijn speelde voor en tusschen de acten op verdienstelyke wyze twee zynere klassieken "Polonaise" van F. Chopin en "Impromptu" van Schubert. Na elk bedryf werd spontaan in de handen geklapt en aan het slot werden alle spelers en speelsters voor het voetlicht teruggeroepen. De flatteuze toiletten van onze charmante speelsters zyn niet aan onze aandacht ontsnapt. "TAVENU" roepen wy tot weerziens toe. De heer Beaujon sprak aan het slot een woord van dank voor de betoonde belangstelling tot den Gezaghebber van Aruba, den heer I. Wagemaker en Mevrouw Wagemaker en tot de dames en heeren aanwezig en vergat daarby niet de verschillende medewerkers, die dien avond hebben doen slagen.

H.A.H.

**¿QUE ES LA SUERTE?**

Por Dorotea Black

La gente nunca se cansa de hubiese hecho. hablar de la suerte. Este o Pero, ¿tiene la culpa la suerte? No lo creo. Los obstáculos a realizado, sus negocios, no han bundan, es cierto; pero, en sufrido quiebra ni se les ha chas ocaiones, cosas que emcaido el techo de la casa encima. Y aquella mujeres afortunada porque su marido le mejor capital. No hay que aprencontran enfermedades contagiosas ni ha conocido la pobre ladrón nocturno; quizá resulte za. O bien, si es soltera, tiene el ángel de la guardia. En general—aunque hay muy pocas excepciones—, la gente da para la vejez, tiene amigos que busca. Es el poder de desagradables. Lo contrario ocurre a la pobre Luisa, a quien le falta todo y lleva una existencia muy triste. Si—dirán—, la pobre Luisa todo lo contrario. Pero el que tiene muy mala suerte. Nunca se le ha presentado una buena oportunidad; tiene una salud mediocre. No se ha casado o, si se casó, valdria más que no lo mos lo que sembramos.

**PENSAMIENTOS**

La prensa es la garantía de la justicia y de la libertad.

Si dais al juez el derecho de leer en el alma del acusado, ¿que es la justicia humana sino una hipócrita arbitrariedad? No será el acto culpable lo que constituya el delito; lo será el capricho o la preocupacion de magistrado.

El Estado es una abstracción y un modo de designar el conjunto de los poderes públicos. Pero la sociedad es cosa viva; es la reunión de todos los ciudadanos que habitan la misma patria.

La libertad religiosa es la madre de todas las libertades. El que no sabe esto no es cristiano ni ciudadano.

El interés general es una palabra elástica y vaga que puede encubrir las pretensiones más injustas como las más legítimas. Antes de invocar el interés general, empecemos por definirlo.

La cultura del alma es la salud de las democracias cristianas.

**MENUENCIAS**

Dialoguito rápido.  
—Mi mujer ha dado a luz un niño.  
—¿Y quién es el padre?  
—¡j...!!!  
—Hombre, no te pongas así, dispénsame: creí que lo sabias.

**HOTEL PALACE**

bajo nueva administración y completamente renovado.

Tengo el gusto en ofrecer al distinguido público de Aruba como tambien a mi numerosa clientela un esmerado servicio de comedor, donde encontrarán exquisitos platos para elmas exigente. Ademas de las amplias y cómodas habitaciones, hay un extenso salon para baile, convites, festejos, parties, etc.

Todo a precio muy equitativo.  
"Servicio, esmero y moralidad" es mi lema.  
Vda. J. A. de VEER  
Propietaria.

**FIRESTONE**



IS YOURS A  
*Good Morning* COMPLEXION



WHEN YOU'RE  
READY TO SAY *Good Night?*

OUTDOOR GIRL *Olive Oil* BEAUTY PRODUCTS

Exclusive Agent Ch. J. NEME

**A. B. C. STORE**  
SAN. NICOLAS